

**Canvi i variació lingüística****2015/2016**

Codi: 100229

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2500245 Estudis Anglesos	OT	3	0
2500245 Estudis Anglesos	OT	4	0

**Professor de contacte**

Nom: Susagna Tubau Muntaña

Correu electrònic: Susagna.Tubau@uab.cat

**Utilització de llengües**

Llengua vehicular majoritària: anglès (eng)

**Prerequisits**

És recomanable haver cursat les assignatures de tercer curs Història de la Llengua Anglesa I i Història de la Llengua Anglesa II.

Cal un nivell inicial d'anglès d'entre C1 (advanced) i C2 (proficiency) del *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Amb C1 l'estudiant pot comprendre una àmplia gamma de textos llargs i complexos, i en reconeix el sentit implícit; expressar-se amb fluïdesa i espontaneïtat sense haver de cercar d'una manera gaire evident paraules o expressions; utilitzar la llengua de manera flexible i eficaç per a propòsits socials, acadèmics i professionals; produir textos clars, ben estructurats i detallats sobre temes complexos, i demostra un ús controlat d'estructures organitzatives, connectors i mecanismes de cohesió. Amb C2 l'estudiant pot comprendre sense esforç pràcticament tot el que llegeix o escolta; resumir informació procedent de diferents fonts orals o escrites, reconstruir fets i arguments, i presentar-los d'una manera coherent; expressar-se espontàniament, amb fluïdesa i precisió, distingint matisos subtils de significat fins i tot en les situacions més complexes.

**Objectius**

Aquesta assignatura introdueix l'estudiant en la descripció i l'estudi del canvi lingüístic i la variació en anglès. Es consideraran diferents tipus de canvi lingüístic (fonètic, semàntic, lèxic, morfològic i sintàctic) des d'un punt de vista teòric i pràctic, així com també la variació diacrònica, geogràfica i social (dialectes de l'anglès).

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Descriure i analitzar diferents tipus de canvi lingüístic i la seva relació amb els processos d'analogia, gramaticalització i lexicalització.
- Descriure i explicar algunes particularitats sincròniques de l'anglès contemporani i les seves varietats en relació amb els diferents períodes històrics de la llengua i el canvi lingüístic.
- Descriure i explicar les principals característiques compartides i úniques d'algunes varietats seleccionades de l'anglès.

**Competències****Estudis Anglesos**

- Demostrar que es comprèn la relació entre factors, processos o fenòmens de la lingüística, la literatura, la història i la cultura, i explicar-la.
- Demostrar una comprensió general de l'evolució històrica de la llengua anglesa.

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Distingir i contrastar els diferents models teòrics i metodològics aplicats a l'estudi de la llengua anglesa, de la seva literatura i de la seva cultura.
- Generar propostes innovadores i competitives en la recerca i en l'activitat professional.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguin la capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes destacats d'índole social, científica o ètica.
- Reconstruir i organitzar la informació i els arguments procedents de fonts diverses en llengua anglesa i presentar-los de manera coherent i resumida.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
- Treballar de manera autònoma i responsable en un entorn professional o investigador en llengua anglesa i en altres llengües, per aconseguir els objectius planificats prèviament.
- Treballar individualment i/o en equip de manera efectiva en entorns multiculturals i interdisciplinaris en anglès i en altres llengües, aplicant valors propis d'una cultura de pau i valors democràtics propis d'un grau en llengua estrangera que forma l'estudiant per a la comunicació intercultural.
- Utilitzar les noves tecnologies per captar i organitzar informació en anglès i en altres llengües, i aplicar-la a la formació pròpia continuada i a la resolució de problemes en l'activitat professional i/o investigadora.

## Resultats d'aprenentatge

1. Aplicar a la feina en un entorn en llengua anglesa les metodologies de planificació del treball adquirides.
2. Aplicar a la recerca en llengua anglesa les metodologies científiques i de planificació del treball adquirides.
3. Aplicar al treball en entorns multiculturals i interdisciplinaris en anglès els coneixements adquirits sobre comunicació intercultural.
4. Aplicar els coneixements adquirits a la generació de recerca innovadora i competitiva de nivell bàsic.
5. Aplicar els coneixements adquirits a millorar el coneixement públic general de la diversitat lingüística i/o cultural.
6. Aplicar els coneixements i les competències adquirits a les activitats professionals i acadèmiques relacionades amb la lingüística.
7. Aplicar la informació en llengua anglesa localitzada a Internet, en bases de dades, etc., als entorns de treball i/o recerca.
8. Argumentar idees i opinions amb precisió en les llengües pròpies i en les adquirides al grau.
9. Comprendre textos avançats, acadèmics o professionals en les llengües pròpies i en les adquirides al grau.
10. Demostrar un coneixement sòlid dels temes avançats relacionats amb l'estudi de la lingüística.
11. Demostrar un domini dels coneixements avançats i de les metodologies científiques relacionats amb la lingüística, la literatura, la història i la cultura que capaciten per cursar educació especialitzada de postgrau en l'àrea d'estudi pròpia o altres de similars.
12. Demostrar un domini dels mètodes propis del treball acadèmic individual que capaciten per cursar educació especialitzada de postgrau en l'àrea d'estudi pròpia o altres de similars.
13. Desenvolupar vincles laborals i investigadors en entorns multiculturals i interdisciplinaris en anglès que contribueixin a la col·laboració internacional.

14. Emetre valoracions crítiques pertinents basades en la comprensió de la informació rellevant sobre temes relacionats amb la lingüística d'interès social, científic o ètic.
15. Examinar la relació entre el canvi lingüístic i la variació.
16. Explicar comparativament les característiques gramaticals, fonològiques, ortogràfiques i lèxiques de les diferents varietats contemporànies de la llengua anglesa.
17. Explicar les causes funcionals i socials de la variació i el canvi lingüístic.
18. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuals en els textos formals i científics.
19. Expressar-se en la llengua estudiada, oralment i per escrit, utilitzant el vocabulari i la gramàtica de manera adequada.
20. Generar estratègies que facilitin l'augment i la millora del respecte mutu en entorns multiculturals.
21. Generar noves iniciatives professionals.
22. Localitzar i organitzar informació rellevant en llengua anglesa disponible a Internet, en bases de dades, etc.
23. Observar, analitzar i interpretar comparativament dades lingüístiques sincròniques i diacròniques reals.
24. Reconèixer els fenòmens sociolingüístics en funció de les seves causes demogràfiques, polítiques, econòmiques i socioculturals.
25. Relacionar les característiques lingüístiques d'un text amb diferents estadis i diferents varietats de la llengua.
26. Valorar els diferents models teòrics que expliquen els fenòmens de canvi lingüístic i aplicar-los adequadament a l'estudi de la llengua anglesa.
27. Valorar i aplicar adequadament la informació continguda en obres de referència en matèria de lingüística diacrònica i en els estudis basats en els principals corpus lingüístics, per interpretar i analitzar textos en anglès primerenc i fer l'anàlisi de dades de les varietats de l'anglès contemporani.

## Continguts

UNITAT 1. El canvi lingüístic (1): el canvi fonètic, semàntic i lèxic.

UNITAT 2. El canvi lingüístic (2): el canvi morfològic i sintàctic.

UNITAT 3. La variació geogràfica i social i la seva relació amb la diacronia.

## Metodologia

50 hores dirigides de treball a l'aula: 30 de teoria + 20 de pràctica

50 hores de treball autònom (25 de lectura + 25 d'estudi)

25 hores de treball supervisat a l'aula

## Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
<b>Tipus: Dirigides</b>			
Classes pràctiques (discussió a l'aula de qüestions de les lectures i del temari)	20	0,8	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27
Classes teòriques (introducció a l'estudi de la variació i el canvi	30	1,2	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,

lingüístic; caracterització de diferents tipus de canvi lingüístic i de varietats contemporànies de l'anglès)

11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27

---

**Tipus: Supervisades**

Treball individual i discussions a l'aula	25	1	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27
---	----	---	--

---

**Tipus: Autònomes**

Estudi personal i realització d'exercicis	50	2	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27
---	----	---	--

---

## Avaluació

El 60% de la nota final es calcularà a través de la realització de dues proves (30% cadascuna) a mitjans i a finals de semestre. [EXÀMENS PARCIALS 1 i 2].

Un 30% de la nota final provindrà de la realització de dos "assignments" (15% cadascun) que els alumnes duran a terme fora de les hores de classe. [ASSIGNMENTS 1 i 2].

El 10% restant es calcularà mitjançant la realització de lectura guiada i avaluada de lectures del curs. [QUESTION SETS]

**Cal tenir en compte:**

- 1) Els dos exàmens i els "assignments" són OBLIGATORIS.
- 2) La nota mínima per fer mitjana en els "assignments" i en els exàmens és **4**.
- 3) Només es considerarà *No evaluable* aquell estudiant que no completi l'avaluació i hagi fet, com a màxim, un Assignment (15%) i un Parcial (30%).
- 4) El nivell d'anglès (entre C1 i C2) es tindrà en compte en la correcció dels treballs escrits i en l'avaluació final.
- 5) **MOLT IMPORTANT:** El plagi total o parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de tota l'assignatura i no només de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

**Reavaluació:**

Són re-avaluables cadascun dels dos 'Assignments' (15% cadascun) o UN Examen Parcial (30%), sempre i quan l'estudiant hagi fet TOTS els ítems d'avaluació i hagi aprovat com a mínim el 70% de l'assignatura. És a dir, es pot reavaluar fins a un 30% de l'assignatura sempre i quan s'hagi fet l'avaluació íntegra. No es pot reavaluar per pujar nota.

La nota màxima de reavaluació és un 5.

---

## Activitats d'avaluació

---

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Assignment 1 (mitjans d'abril)	15%	4,5	0,18	1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27
Assignment 2 (finals de maig)	15%	4,5	0,18	1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27
Examen parcial 1 (finals d'abril)	30%	2	0,08	1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27
Examen parcial 2 (principis de juny)	30%	2	0,08	1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27
Question sets (2,5% cadascun) (finals de febrer, mitjans de març i finals d'abril)	10%	12	0,48	1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27

## Bibliografia

Aitchison, Jean (1991). *Language Change: Progress or Decay?*. Cambridge: CUP.

Anderwald, Lieselotte (2002). *Negation in Non-Standard British English. Gaps, regularizations and asymmetries*. London: Routledge.

Green, Lisa (2002). *African American English: a linguistic introduction*. Cambridge: Cambridge University Press. (Humanitats, 2a planta. 802.0(73) Gre)

Kortmann, Berndt & Edgar Schneider (eds.). (2004). *A handbook of varieties of English: A multimedia reference tool*. Mouton: de Gruyter. (Humanitats, 2a planta. 802.0-087 Han). Exclòs de Préstec, consulta a Sala.

McMahon, April (1994). *Understanding Language Change*. Cambridge: Cambridge University Press. (Humanitats, 2a planta. 800.1 Mcm)

Trudgill, Peter (1990). *The Dialects of England*. Oxford: Blackwell. (Humanitats, 2a planta. 802. 0-087 Tru)